

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre rybné hospodárstvo

2008/0216(CNS)

5.2.2009

NÁVRH SPRÁVY

o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej rybárskej politiky
(KOM(2008)0721 – C6-0510/2008 – 2008/0216(CNS))

Výbor pre rybné hospodárstvo

Spravodajca: Raül Romeva i Rueda

Označenie postupov

- * Konzultačný postup
väčšina odovzdaných hlasov
- **I Postup spolupráce (prvé čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov
- **II Postup spolupráce (druhé čítanie)
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo
zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
- *** Postup súhlasu
*väčšina všetkých poslancov Parlamentu, okrem prípadov
upravených článkami 105, 107, 161 a 300 Zmluvy o ES
a článkom 7 Zmluvy o EÚ*
- ***I Spolurozhodovací postup (prvé čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov
- ***II Spolurozhodovací postup (druhé čítanie)
*väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločnej pozície
väčšina všetkých poslancov Parlamentu za zamietnutie alebo
zmenu a doplnenie spoločnej pozície*
- ***III Spolurozhodovací postup (tretie čítanie)
väčšina odovzdaných hlasov za schválenie spoločného textu

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého Komisiou.)

Pozmeňujúce a doplňujúce návrhy k legislatívnemu textu

V pozmeňujúcich a doplňujúcich návrhoch Parlamentu je zmenený a doplnený text označený **hrubou kurzívou**. Pri pozmeňujúcich aktoch sa časti prevzaté z platného ustanovenia, ktoré chce Parlament zmeniť a doplniť, ktoré však Komisia nezmenila, označujú **tučným písmom**. Prípadné vypustenia týkajúce sa takýchto častí textu sa označujú takto: [...].
Štandardná kurzíva označuje príslušným oddeleniam tie časti legislatívneho textu, ku ktorým sa navrhuje oprava, čo pomáha pri príprave konečného znenia textu (napríklad zrejme chyby alebo vynechaný text v konkrétnej jazykovej verzii). Navrhované opravy tohto typu musia byť odsúhlasené príslušnými oddeleniami.

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA	23

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej rybárskej politiky
(KOM(2008)0721 – C6-0510/2008 – 2008/0216(CNS))

(Konzultačný postup)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Radu (KOM(2008)0721),
 - so zreteľom na článok 37 Zmluvy o ES, v súlade s ktorým Rada konzultovala s Európskym parlamentom (C6-0510/2008),
 - so zreteľom na článok 51 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre rybné hospodárstvo a stanovisko Výboru pre životné prostredie, verejné zdravie a bezpečnosť potravín (A6-0000/2009),
1. schvaľuje zmenený a doplnený návrh Komisie;
 2. vyzýva Komisiu, aby zodpovedajúco zmenila svoj návrh v súlade s článkom 250 ods. 2 Zmluvy o ES;
 3. vyzýva Radu, aby oznámila Európskemu parlamentu, ak má v úmysle odchyliť sa od ním schváleného textu;
 4. žiada Radu o opätovnú konzultáciu, ak má v úmysle podstatne zmeniť návrh Komisie;
 5. poveruje svojho predsedu, aby túto pozíciu postúpil Rade a Komisii.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 1

Návrh nariadenia

Odôvodnenie 4

Text predložený Komisiou

(4) V súčasnosti sú ustanovenia o kontrole roztrúsené vo veľkom množstve prekrývajúcich sa a zložitých právnych textov. Niektoré časti systému kontroly implementujú členské štáty slabo, **čoho dôsledkom** sú nedostatočné a vzájomne odlišné opatrenia reagujúce na nedodržiavanie pravidiel spoločnej rybárskej politiky, čím sa podkopáva

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(4) V súčasnosti sú ustanovenia o kontrole roztrúsené vo veľkom množstve prekrývajúcich sa a zložitých právnych textov. Niektoré časti systému kontroly implementujú členské štáty slabo **a Komisia zatiaľ nenavrhol všetky vykonávacie predpisy potrebné v súvislosti s nariadením (EHS) č. 2847/1993. Dôsledkom toho** sú

vytvorenie rovnakých spravodlivých podmienok pre všetkých rybárov v celom Spoločenstve. Preto je potrebné, aby sa súčasný režim a všetky jeho povinnosti skonsolidovali, zracionalizovali a zjednodušili, predovšetkým zrušením dvojitej regulácie a znížením administratívnej záťaže.

nedostatočné a vzájomne odlišné opatrenia reagujúce na nedodržiavanie pravidiel spoločnej rybárskej politiky, čím sa podkopáva vytvorenie rovnakých spravodlivých podmienok pre všetkých rybárov v celom Spoločenstve. Preto je potrebné, aby sa súčasný režim a všetky jeho povinnosti skonsolidovali, zracionalizovali a zjednodušili, predovšetkým zrušením dvojitej regulácie a znížením administratívnej záťaže.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 2

Návrh nariadenia Odôvodnenie 14a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(14a) Spoločná rybárska politika sa vzťahuje na uchovávanie, riadenie a využívanie živých vodných zdrojov, aby sa ku všetkým činnostiam, ktoré sa zakladajú na využívaní takýchto zdrojov, pristupovalo rovnako bez ohľadu na to, či ide o obchodné alebo neobchodné aktivity. Podrobenie komerčného rybolovu prísnyh kontrolám a obmedzeniam a súčasné vylúčenie nekomerčného rybolovu z týchto kontrol by bolo diskrimináciou.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 3

Návrh nariadenia Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(19) Činnosti a metódy kontroly by sa mali zakladať na riadení rizík využívajúcom

(19) Činnosti a metódy kontroly **v členských štátoch** by sa mali zakladať na

postupy krížovej kontroly systematickým a komplexným spôsobom.

riadení rizík využívajúcom postupy krížovej kontroly systematickým a komplexným spôsobom. ***Výmena príslušných informácií medzi členskými štátmi je rovnako potrebná.***

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 4

Návrh nariadenia Odôvodnenie 34

Text predložený Komisiou

(34) Opatrenia nevyhnutné na vykonávanie tohto nariadenia by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu. Všetky opatrenia Komisie na implementáciu tohto nariadenia budú v súlade s princípom proporcionality.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(34) Opatrenia nevyhnutné na vykonávanie tohto nariadenia by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu, ***zmeneným a doplneným rozhodnutím Rady 2006/512/ES zo 17. júla 2006.*** Všetky opatrenia Komisie na implementáciu tohto nariadenia budú v súlade s princípom proporcionality.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 5

Návrh nariadenia Odôvodnenie 38a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(38a) Údaje o úlovkoch sú verejne dostupné.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 6

Návrh nariadenia

Článok 4 – odsek 7a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

(7a) „nekomerčný rybolov“ znamená akýkoľvek rybolov v morských vodách vrátane okrem iného športového rybolovu, rekreačného rybolovu a súťaží v rybolove, uskutočňovaný na palube plavidla, ktoré nepotrebuje licenciu na rybolov vydanú Spoločenstvom v súlade s nariadením (ES) č. 1281/2005 z 3. augusta 2005 o spravovaní licencií na rybolov a o minimálnych informáciách, ktoré musia obsahovať¹;

¹ Ú. v. EÚ L 203, 4.8.2005, s. 3.

Or. en

Odôvodnenie

Pojem „nekomerčný rybolov“ je jasnejší ako „rekreačný rybolov“ a mal by sa definovať, aby sa predišlo zámene.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 7

Návrh nariadenia

Článok 7 – odsek 1 – písmeno aa (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

aa) celkového povoleného výlovu;

Or. en

Odôvodnenie

Povolenia na rybolov by sa mali vyžadovať aj v prípade lovu druhov, na ktoré sa vzťahujú kvóty.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 8

Návrh nariadenia

Článok 9 – odsek 6 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou

6. Plavidlá Spoločenstva do 15 metrov celkovej dĺžky môžu byť oslobodené od požiadavky byť vybavené systémom monitorovania plavidiel, ak:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6. Plavidlá Spoločenstva do 15 metrov celkovej dĺžky **so statickým výstrojom** môžu byť oslobodené od požiadavky byť vybavené systémom monitorovania plavidiel, ak:

Or. en

Odôvodnenie

Rybárske plavidlá s dĺžkou od 10 do 15 metrov môžu vyvíjať značný tlak na zdroje rybolovu, ak používajú aktívne lovné zariadenia. Rozsah prípadnej výnimky by sa mal preto obmedziť na plavidlá so statickým výstrojom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 9

Návrh nariadenia

Článok 14 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Bez toho, aby boli dotknuté osobitné pravidlá, kapitáni rybárskych plavidiel Spoločenstva s celkovou dĺžkou väčšou ako 10 metrov vedú lodný denník o svojich operáciách, v ktorom osobitne uvádzajú všetky množstvá väčšie ako 15 kg živej hmotnosti ekvivalentné jednotlivým uloveným a na palube držaným druhom, dátum a príslušnú geografickú oblasť, vyjadrenú odkazom na podoblasť a divíziu alebo subdivíziu alebo prípadne štatistický pravouholník, v ktorom sa uplatňuje obmedzovanie úlovkov podľa právnych predpisov Spoločenstva, pre tieto úlovky a typ použitého výstroja. V lodnom denníku sa zaznamenávajú aj množstvá jednotlivých druhov hodených späť do mora. Za presnosť údajov zaznamenaných

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Bez toho, aby boli dotknuté osobitné pravidlá, kapitáni rybárskych plavidiel Spoločenstva s celkovou dĺžkou väčšou ako 10 metrov vedú lodný denník **v papierovej podobe** o svojich operáciách, v ktorom osobitne uvádzajú všetky množstvá väčšie ako 15 kg živej hmotnosti ekvivalentné jednotlivým uloveným a na palube držaným druhom, dátum a príslušnú geografickú oblasť, vyjadrenú odkazom na podoblasť a divíziu alebo subdivíziu alebo prípadne štatistický pravouholník, v ktorom sa uplatňuje obmedzovanie úlovkov podľa právnych predpisov Spoločenstva, pre tieto úlovky a typ použitého výstroja.

v lodnom denníku zodpovedá kapitán.

V prípade úlovkov vo vodách tretích krajín sa musia informácie rozčleniť podľa tretej krajiny a podľa populácie s odkazom na najmenšiu štatistickú zónu definovanú pre príslušnú rybolovnú činnosť. Úlovky na šírom mori sa musia zaznamenávať s odkazom na najmenšiu štatistickú zónu definovanú v medzinárodnom dohovore upravujúcom miesta rybolovu a podľa druhov alebo skupiny druhov pre všetky populácie v rámci príslušnej rybolovnej činnosti.

V lodnom denníku sa zaznamenávajú aj množstvá jednotlivých druhov hodených späť do mora. Za presnosť údajov zaznamenaných v lodnom denníku zodpovedá kapitán.

Or. en

Odôvodnenie

Výraz „v papierovej podobe“ sa vkladá, aby sa tento lodný denník odlišil od elektronického lodného denníka uvedeného v článku 15. Doplnujúce znenie sa zhoduje s doplnujúcim znením článku 18 uvedeného nariadenia o kontrole a prispeje k sledovateľnosti a označovaniu pôvodu rýb.

Pozmeňujúci a doplnujúci návrh 10

Návrh nariadenia Článok 15 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Kapitán rybárskeho plavidla Spoločenstva s celkovou dĺžkou väčšou ako 10 metrov zaznamenáva informácie lodného denníka elektronickými prostriedkami a minimálne raz denne ich elektronickými prostriedkami odosiela príslušnému orgánu vlajkového členského štátu.

Pozmeňujúci a doplnujúci návrh

1. Kapitán rybárskeho plavidla Spoločenstva s celkovou dĺžkou väčšou ako 10 metrov zaznamenáva informácie lodného denníka elektronickými prostriedkami a minimálne raz denne ich elektronickými prostriedkami odosiela príslušnému orgánu vlajkového členského štátu. ***Týmto elektronickým denníkom sa nahrádza povinnosť viesť lodný denník v papierovej podobe podľa článku 14 ods. 1.***

Odôvodnenie

Treba objasniť, že sa nepožaduje súbežné vedenie lodného denníka v papierovej podobe a elektronického lodného denníka.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 11**Návrh nariadenia****Článok 15 – odsek 2 – uvádzacia veta***Text predložený Komisiou*

2. Odsek 1 sa uplatňuje na rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou väčšou ako 15 metrov až do 24 metrov od 1. júla 2011 a na rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou väčšou ako 10 metrov až do 15 metrov od 1. januára 2012. Plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou do 15 metrov môžu byť oslobodené od ustanovení odseku 1, ak:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Odsek 1 sa uplatňuje na rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou väčšou ako 15 metrov až do 24 metrov od 1. júla 2011 a na rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou väčšou ako 10 metrov až do 15 metrov od 1. januára 2012. Plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou do 15 metrov **so statickým výstrojom** môžu byť oslobodené od ustanovení odseku 1, ak:

Odôvodnenie

Rybárske plavidlá s dĺžkou od 10 do 15 metrov môžu vyvíjať značný tlak na zdroje rybolovu, ak používajú aktívne lovné zariadenia. Rozsah prípadnej výnimky by sa mal preto obmedziť na plavidlá so statickým výstrojom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 12**Návrh nariadenia****Článok 21 – odsek 1***Text predložený Komisiou*

1. Kapitán je zodpovedný za presnosť vyhlásenia o vykládke, v ktorej sa uvádzajú minimálne vyložené množstvá jednotlivých druhov podľa článku 14, oblasť, kde boli ulovené, a dátum, kedy boli ulovené.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Kapitán je zodpovedný za presnosť vyhlásenia o vykládke, v ktorej sa uvádzajú minimálne vyložené množstvá jednotlivých druhov podľa článku 14, oblasť, kde boli ulovené, a dátum, kedy boli ulovené. **Zóna sa definuje s rovnakou úrovňou presnosti,**

aká sa uvádza v článku 14 ods. 1.

Or. en

Odôvodnenie

Vo vyhláseniach o vykládke by sa mali uvádzať rovnako presné informácie ako v lodnom denníku, čo umožní zabezpečiť sledovateľnosť a označovanie pôvodu rýb.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 13

Návrh nariadenia

Článok 21 – odsek 4 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou

4. Odsek 2 sa uplatňuje na rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou väčšou ako 15 metrov až do 24 metrov od 1. júla 2011 a na rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou väčšou ako 10 metrov až do 15 metrov od 1. januára 2012. Plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou do 15 metrov môžu byť oslobodené od uplatňovania odseku 2, ak:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. Odsek 2 sa uplatňuje na rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou väčšou ako 15 metrov až do 24 metrov od 1. júla 2011 a na rybárske plavidlá s celkovou dĺžkou väčšou ako 10 metrov až do 15 metrov od 1. januára 2012. Plavidlá Spoločenstva s celkovou dĺžkou do 15 metrov **so statickým výstrojom** môžu byť oslobodené od uplatňovania odseku 2, ak:

Or. en

Odôvodnenie

Rybárske plavidlá s dĺžkou od 10 do 15 metrov môžu vyvíjať značný tlak na zdroje rybolovu, ak používajú aktívne lovné zariadenia. Rozsah prípadnej výnimky by sa mal preto obmedziť na plavidlá so statickým výstrojom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 14

Návrh nariadenia

Článok 21 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Pre plavidlá oslobodené od požiadavky stanovenej v odseku 2 kapitán alebo jeho zástupca vypracuje po vykládke vyhlásenie o vykládke a zašle ho podľa možnosti čo

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

5. Pre plavidlá oslobodené od požiadavky stanovenej v odseku 2 kapitán alebo jeho zástupca vypracuje po vykládke vyhlásenie o vykládke a zašle ho podľa možnosti čo

najskôr, ale nie neskôr ako 24 hodín po vykládke, príslušným orgánom členského štátu, kde sa vykládka uskutočnila.

najskôr, ale nie neskôr ako 24 hodín po vykládke, príslušným orgánom členského štátu, kde sa vykládka uskutočnila, **ktoré ho čo najskôr postúpia vlajkovému členskému štátu.**

Or. en

Odôvodnenie

Informácie sa musia poskytovať aj vlajkovému členskému štátu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 15

Návrh nariadenia

Článok 23 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Každý členský štát zaznamenáva všetky dôležité údaje o rybolovných možnostiach, ako sú uvedené v tejto kapitole, vyjadrené tak vo forme úlovkov, ako aj rybolovného úsilia, a archivujú originály týchto údajov tri roky alebo dlhšie v súlade s vnútroštátnymi predpismi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Každý členský štát zaznamenáva všetky dôležité údaje o rybolovných možnostiach, ako sú uvedené v tejto kapitole, vyjadrené tak vo forme úlovkov, ako aj rybolovného úsilia **a odpadu z výlovu**, a archivujú originály týchto údajov tri roky alebo dlhšie v súlade s vnútroštátnymi predpismi. **Údaje v elektronickej forme sa archivujú aspoň desať rokov.**

Or. en

Odôvodnenie

Údaje o odpade z výlovu sa musia zhromažďovať a analyzovať. Zatiaľ čo záznamy z originálu (lodný denník v papierovej podobe) sa môžu po troch rokoch zničiť, údaje, ktoré obsahujú, sa musia archivovať počas dlhšieho obdobia na účely vedeckého výskumu, ktorý často vychádza z údajov z minulosti.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 16

Návrh nariadenia

Článok 23 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Všetky úlovky *zo zásob* alebo zo skupiny *zásob* podliehajúcich kvótam, ktoré ulovili rybárske plavidlá Spoločenstva, sa porovnávajú s kvótami uplatňovanými na vlajkový členský štát pre dané *zásoby* alebo skupinu *zásob*, nezávisle od miesta vykládky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Všetky úlovky **a odpad** z *populácie* alebo zo skupiny *populácií* podliehajúcich kvótam, ktoré ulovili rybárske plavidlá Spoločenstva, sa porovnávajú s kvótami uplatňovanými na vlajkový členský štát pre dané *populácie* alebo skupinu *populácií*, nezávisle od miesta vykládky.

Or. en

Odôvodnenie

Údaje o odpade z výlovu musia byť odpočítané z vnútroštátnych kvót, aby sa podporil selektívnejší rybolov a aby sa predišlo loveniu rýb, ktoré sa následne odhadzujú.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 17

Návrh nariadenia

Článok 34 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Keď sa má množstvo rýb prekračujúce prahovú hodnotu podľa odseku 1 vyložiť, kapitán rybárskeho plavidla Spoločenstva zabezpečí, aby sa takáto vykládka vykonala len v určenom prístave Spoločenstva. Ak sa viacročný plán uplatňuje v rámci regionálnych organizácií pre riadenie rybolovu, vykládky sa môžu vykonať v prístave zmluvnej strany tejto organizácie.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. Keď sa má množstvo rýb prekračujúce prahovú hodnotu podľa odseku 1 vyložiť, kapitán rybárskeho plavidla Spoločenstva zabezpečí, aby sa takáto vykládka vykonala len v určenom prístave Spoločenstva. Ak sa viacročný plán uplatňuje v rámci regionálnych organizácií pre riadenie rybolovu, vykládky sa môžu vykonať v **určenom** prístave zmluvnej strany tejto organizácie.

Or. en

Odôvodnenie

Prekládky by sa mali tiež vykonávať len v určených prístavoch regionálnych organizácií pre riadenie rybolovu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 18

Návrh nariadenia

Článok 37 – odsek 2 – uvádzacia veta

Text predložený Komisiou

2. V miestach rybolovu, v ktorých je povolené mať na palube viac ako **dva typy** rybárskeho výstroja, nepoužívaný výstroj sa uskladňuje tak, aby sa nemohol okamžite použiť v súlade s týmito podmienkami:

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. V miestach rybolovu, v ktorých je povolené mať na palube viac ako **jeden typ** rybárskeho výstroja, sa nepoužívaný výstroj uskladňuje tak, aby sa nemohol okamžite použiť v súlade s týmito podmienkami:

Or. en

Odôvodnenie

Zdá sa, že ide o chybu, ktorá sa nevyskytuje v súčasnom nariadení. Uskladňovanie nepoužívaného výstroja sa zdá byť logickým, hoci sa na palube nachádzajú len dva typy rybárskeho výstroja.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 19

Návrh nariadenia

Článok 41 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Kapitán rybárskeho plavidla zaznamená každý odpad objemovo ekvivalentný 15 kg živej hmotnosti a podľa možnosti elektronickými prostriedkami okamžite oznámi tieto informácie svojim príslušným orgánom.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Kapitán rybárskeho plavidla zaznamená každý odpad objemovo ekvivalentný 15 kg živej hmotnosti **na jeden zá'ah** a podľa možnosti elektronickými prostriedkami okamžite oznámi tieto informácie svojim príslušným orgánom.

Or. en

Odôvodnenie

Bolo by nerozumné vyžadovať zaznamenávanie 15 kg odpadu počas celého rybárskeho výjazdu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 20

Návrh nariadenia

Článok 47 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. **Rekreačný** rybolov na plavidle vo vodách Spoločenstva zo zásob, ktoré podliehajú viacročnému plánu **podlieha povoleniu pre toto plavidlo, ktoré vydá vlajkový členský štát.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. **Komerčný** rybolov **vykonávaný** na plavidle v **morských** vodách Spoločenstva z populácie, ktorá podlieha viacročnému plánu, **by mal vyhodnocovať členský štát, v ktorého vodách sa rybolov uskutoční. To sa netýka rybolovu s udicou.**

Or. en

Odôvodnenie

Ide o objasnenie textu a racionálnejšie a pragmatickejšie ustanovenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 21

Návrh nariadenia

Článok 47 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. **Vlajkový členský štát registruje úlovky z rekreačného rybolovu zo zásob, ktoré podliehajú viacročnému plánu.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

2. **Do dvoch rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia členské štáty vyhodnotia vplyv nekomerčného rybolovu vykonávaného v ich vodách a predložia dané informácie Komisii. Príslušný členský štát a Komisia určia po porade s Vedeckým, technickým a hospodárskym výborom pre rybné hospodárstvo, ktorý druh nekomerčného rybolovu má podstatný vplyv na populácie. Do troch rokov po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia tento členský štát v úzkej spolupráci s Komisiou vytvorí monitorovací systém pre druhy rybolovu, ktoré majú podstatný vplyv na populácie vrátane licencií, ako aj systém, ktorý umožní presne odhadnúť celkový úlovok pri každej populácii rýb. Nekomerčný rybolov bude dodržiavať ciele spoločnej**

Odôvodnenie

Ide o objasnenie textu a racionálnejšie a pragmatickejšie ustanovenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 22

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 3

Text predložený Komisiou

3. Úlovky druhov z **rekreačného** rybolovu, ktoré podliehajú **viacročným plánom**, sa počítajú do príslušných kvót vlajkového členského štátu. Príslušné členské štáty **stanovia** podiel na týchto kvótach, ktorý sa má použiť výhradne na účely rekreačného rybolovu.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

3. Úlovky druhov z rybolovu, ktoré podliehajú **monitorovaciemu systému podľa ods. 2**, sa počítajú do príslušných kvót vlajkového členského štátu. Príslušné členské štáty **môžu stanoviť** podiel na týchto kvótach, ktorý sa má použiť výhradne na účely rekreačného rybolovu.

Odôvodnenie

Ide o objasnenie textu a racionálnejšie a pragmatickejšie ustanovenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 23

Návrh nariadenia
Článok 47 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Obchodovanie s úlovkami z **rekreačného** rybolovu je zakázané okrem dobročinných účelov.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

4. Obchodovanie s úlovkami z **nekomerčného** rybolovu je zakázané okrem dobročinných účelov.

Odôvodnenie

Ide o objasnenie textu a racionálnejšie a pragmatickejšie ustanovenia.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 24

Návrh nariadenia

Článok 50 – odsek 2 – písmeno ba (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

ba) populácia;

Or. en

Odôvodnenie

Informácie by mali zahŕňať identifikáciu populácie, z ktorej ryba pochádza, keďže v opačnom prípade sa nedá určiť jej pôvod a keďže cieľom tohto článku je zaručiť sledovateľnosť.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 25

Návrh nariadenia

Článok 54 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Registrovaní kupujúci, registrované aukcie alebo iné orgány či osoby, ktoré sú zodpovedné za prvý obchod s produktmi rybolovu vyloženými v členskom štáte, predložia elektronicky do 2 hodín od prvého predaja príslušným orgánom členského štátu, na území ktorého sa prvý predaj uskutočnil, záznam o predaji. Ak tento členský štát nie je vlajkovým štátom plavidla, ktoré vyložilo ryby, zabezpečí, aby sa kópia záznamu o predaji po prijatí príslušných informácií predložila príslušným orgánom vlajkového členského štátu. Za presnosť záznamu o predaji nesú zodpovednosť títo kupujúci, aukcie, orgány alebo osoby.

1. Registrovaní kupujúci, registrované aukcie alebo iné orgány či osoby, ktoré sú zodpovedné za prvý obchod s produktmi rybolovu vyloženými v členskom štáte, predložia elektronicky do 2 hodín od prvého predaja príslušným orgánom členského štátu, na území ktorého sa prvý predaj uskutočnil, záznam o predaji. Ak tento členský štát nie je vlajkovým štátom plavidla, ktoré vyložilo ryby, zabezpečí, aby sa kópia záznamu o predaji **bezodkladne** po prijatí príslušných informácií predložila príslušným orgánom vlajkového členského štátu. Za presnosť záznamu o predaji nesú zodpovednosť títo kupujúci, aukcie, orgány alebo osoby.

Or. en

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 26

Návrh nariadenia Článok 69

Text predložený Komisiou

Členské štáty zriadia a aktualizujú elektronickú databázu, kde ukladajú všetky správy o inšpekciách a dozore vypracované ich úradníkmi.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

Členské štáty zriadia a aktualizujú elektronickú databázu, kde ukladajú všetky správy o inšpekciách a dozore vypracované ich úradníkmi ***vrátane hlásení pozorovateľov.***

Or. en

Odôvodnenie

Zdá sa, že neexistuje žiaden dôvod na to, aby hlásenia pozorovateľov nefigurovali v databázach.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 27

Návrh nariadenia Článok 71 – odsek 2 – pododsek 1a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

V prípadoch začatia stíhania vo vodách členského štátu, ktorý vykonáva kontrolu, je pobrežný členský štát informovaný hneď ako sa zistí, že prenasledované rybárske plavidlo sa chystá vstúpiť do jeho vôd a predtým, než plavidlo, ktoré ho prenasleduje, vstúpi do jeho vôd. Komisii by mala byť informovaná v rovnakom čase ako pobrežný členský štát.

Or. en

Odôvodnenie

Ak plavidlo, ktoré vykonáva kontrolu, musí požiadať o povolenie a čakať na odpoveď niekoľko hodín, nie je to veľmi logické riešenie. V takýchto naliehavých prípadoch by malo stačiť oznámenie (ktoré by sa malo postúpiť aj Komisii, aby mala celkový prehľad o situácii).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 28

Návrh nariadenia Článok 72 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Vo veci žiadostí o povolenie členského štátu vykonávať inšpekcie rybárskych plavidiel vo vodách Spoločenstva mimo vôd podliehajúcich právomoci alebo jurisdikcii tohto štátu, v súlade s článkom 71 ods. 2 písm. a), rozhodne príslušný pobrežný členský štát do 12 hodín od podania žiadosti **alebo s primeraným odkladom, ak dôvodom pre žiadosť je prenasledovanie cez hranice začínajúce vo vodách členského štátu vykonávajúceho inšpekciu.**

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

1. Vo veci žiadostí o povolenie členského štátu vykonávať inšpekcie rybárskych plavidiel vo vodách Spoločenstva mimo vôd podliehajúcich právomoci alebo jurisdikcii tohto štátu, v súlade s článkom 71 ods. 2 písm. a), rozhodne príslušný pobrežný členský štát do 12 hodín od podania žiadosti.

Or. en

Odôvodnenie

Pozri pozmeňujúci a doplňujúci návrh k článku 71 ods. 2. Ak plavidlo, ktoré vykonáva kontrolu, musí požiadať o povolenie a čakať na odpoveď niekoľko hodín, nie je to veľmi logické riešenie. V takýchto naliehavých prípadoch by malo stačiť oznámenie (ktoré by sa malo postúpiť aj Komisii, aby mala celkový prehľad o situácii).

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 29

Návrh nariadenia Článok 84 – odsek 7

Text predložený Komisiou

7. Členské štáty ustanovia taký pokutový bodový systém, v rámci ktorého *aj* kapitán a dôstojníci plavidla dostávajú primeraný počet pokutových bodov v dôsledku nimi spáchaných priestupkov voči pravidlám spoločnej rybárskej politiky.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

7. Členské štáty ustanovia taký pokutový bodový systém, v rámci ktorého **majiteľ lode**, kapitán a dôstojníci plavidla dostávajú primeraný počet pokutových bodov v dôsledku nimi spáchaných priestupkov voči pravidlám spoločnej rybárskej politiky.

Odôvodnenie

Majitelia lodí sa rovnako musia zahrnúť do systému, keďže im prislúcha konečná zodpovednosť za ich plavidlá.

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 30

Návrh nariadenia

Článok 101 – odsek 2 – písmeno g

Text predložený Komisiou

g) pre rybárske plavidlá plaviace sa pod vlajkou príslušného členského štátu zákaz rybolovu vo vodách podliehajúcich jurisdikcii iných členských štátov;

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

g) pre rybárske plavidlá plaviace sa pod vlajkou príslušného členského štátu zákaz rybolovu vo vodách podliehajúcich jurisdikcii iných členských štátov **alebo Dohode o partnerstve v sektore rybolovu;**

Or. en

Odôvodnenie

Rybárske plavidlá, ktoré majú zákaz loviť vo vodách iných členských štátov, by nemali mať povolené loviť ani na základe Dohody o partnerstve v sektore rybolovu; aký obraz o sebe v opačnom prípade vytvára EÚ?

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh 31

Návrh nariadenia

Článok 105 – odsek 6a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci a doplňujúci návrh

6a. Údaje o úlovkoch každého členského štátu budú verejne prístupné na začiatku kalendárneho roka, ktorý nasleduje po roku, v ktorom sa uskutočnil rybolov. Verejne dostupné údaje by sa mali zoradiť podľa druhu rýb, populácie a typu vybavenia rybárskych lodí.

Or. en

Odôvodnenie

Verejnosť by mala mať právo na informácie o množstve ulovených rýb. V súčasnosti sa zamietajú žiadosti Komisie o zverejnenie informácií o úlovkoch, keďže ide o dôverné informácie. Informácie o úlovkoch jednotlivých plavidiel by mali byť samozrejme dôverné.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Účinné a nediskriminačné uplatňovanie predpisov musí predstavovať jeden zo základných pilierov spoločnej rybárskej politiky. Dodržiavanie pravidiel a jednotný prístup ku kontrole sú najlepšimi prostriedkami na ochranu záujmov odvetvia rybolovu z dlhodobého hľadiska. Ak osoby pôsobiace v odvetví rybolovu, od personálu rybárskych plavidiel až po tých, ktorí predávajú ryby spotrebiteľom, nedodržiavajú pravidlá, rybárska politika je odsúdená na neúspech. Populácie rýb vymiznú spolu s tými, ktorí sú od nich závislí.

Komisia aj Európsky parlament opakovane vyjadrovali poľutovanie nad nedostatočným dodržiavaním predpisov a vyzývali k zlepšeniu kontroly zo strany členských štátov, harmonizácii kritérií inšpekcií a sankcií, transparentnosti výsledkov inšpekcií, posilneniu systému kontrol vykonávaných Spoločenstvom atď.¹

Predpisy sa stanovujú na úrovni členských štátov, ale za ich vykonávanie a presadzovanie zodpovedajú členské štáty, preto sa ich neprimerané uplatňovanie dá vysvetliť na základe viacerých možných príčin. Prvá príčina je právneho charakteru, v tom zmysle, že nariadenie o kontrole a príslušné nástroje sú nedostatočné a neposkytujú inšpektorom potrebnú zákonnú právomoc na to, aby mohli vykonávať svoju prácu. Druhá príčina je politická – spĺňajú členské štáty svoje právne záväzky plne uplatňovať predpisy, na ktorých sa dohodli na zasadnutí Rady, a pridelujú na tento účel dostatočné prostriedky? Vykonáva Komisia primeranú kontrolu činnosti členských štátov? Treba tiež poznamenať, že Komisia takisto zlyhala pri plnení svojich povinností, keďže súčasné nariadenie si vyžadovalo prijatie viac ako 20 vykonávacích predpisov, z ktorých Komisia navrhla od roku 1993 len veľmi málo.

V osobitnej správe z roku 2007² sa Dvor audítorov zamerl na preskúmanie otázky uplatňovania jedného z hľadísk spoločnej rybárskej politiky (pravidlá zachovania zdrojov) a skonštatoval existenciu vážnych problémov:

125. Dvor audítorov na základe svojho auditu zistil, že napriek nedávnym zlepšeniam zavedené mechanizmy kontrol, inšpekcií a sankcií nedokážu zabezpečiť účinné uplatňovanie pravidiel riadenia zdrojov rybného hospodárstva a najmä režimu TAC a kvót.

Dvor audítorov predložil mnoho odporúčaní na zlepšenie situácie a Komisia prijala rovnaké množstvo záväzkov zameraných na vyriešenie tohto problému v rámci prepracovania nariadenia o kontrole. Návrh spomínaného nariadenia je predmetom tejto správy.

Nové nariadenie je posledným zo súboru nariadení, ktoré budú tvoriť základ pre systém kontrol, po prijatí nariadenia o boji proti nezákonnému, neohlásenému a neregulovanému rybolovu (IUU)³ a nariadenia o povoleniach na rybolov¹. Je dôležité, aby sa do opatrení, ktoré

¹ Pozri napríklad uznesenia EP zo 6.9.2006 (A6-0228/2006, Morillon), z 23.10.2003 (A5-0331/2003, Figueiredo), zo 4.7.2002 (A5-0228/2002, Attwooll), zo 17.1.2002 (A5-0470/2001, Miguelez Ramos) a zo 6.11.1997 (A4-0298/1997, Fraga Estevez).

² Osobitná správa č. 7/2007 o systémoch kontrol, inšpekcií a sankcií týkajúcich sa pravidiel zachovania zdrojov rybného hospodárstva Spoločenstva.

³ Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008 ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na prevenciu a odstránenie nezákonného, neohláseného a neregulovaného rybolovu a na odrádzanie od neho.

budú obsahom tohto návrhu, nielen zahrnujú všetky potrebné hľadiská súčasného nariadenia o kontrole a odporúčania Dvora audítorov, ale aby sa tieto opatrenia aj zosúladiť s ustanoveniami dvoch uvedených nariadení.

Pravdepodobne najdôležitejšou vlastnosťou systému kontroly, ktorý sa vzťahuje na 27 členských štátov, je rovnaké zaobchádzanie so všetkými a zabezpečenie toho, aby sa žiaden účastník výrobného reťazca (rybári, spracovatelia, kupujúci a iní) necítil diskriminovaný a aby všetci mohli niesť svoju časť zodpovednosti. V rámci celého Spoločenstva, ako aj celého spracovateľského reťazca by sa mala stanoviť tzv. zásada rovnakých podmienok pre všetkých. Viaceré aspekty návrhu by prispeli k značnému pokroku v tomto smere, čo by sa malo uvítať. Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva zohráva v tejto súvislosti zvlášť dôležitú úlohu vzhľadom na jej príslušnosť k Spoločenstvu a právomoc byť nestrannou.

Vo všeobecnosti treba poznamenať, že vzhľadom na čoraz zložitejší kontrolný režim v rámci EÚ musí Komisia zabezpečiť, aby boli všetky pravidlá uskutočniteľné, uplatniteľné a účinné. Mal by sa preskúmať súbor tzv. skúšobných prípadov, pričom by sa mali využiť štúdie založené na konkrétnych príkladoch skutočných kontrolných situácií s cieľom overiť účinnosť navrhovaných opatrení. Tento prieskum by sa mal uskutočniť ešte predtým, než Rada prijme nariadenie o kontrole a mal by slúžiť ako usmernenie pre Komisiu pri vypracúvaní vykonávacích predpisov, ktoré si vyžadujú všetky tri časti systému kontroly. Takýto postup by umožnil poukázať na prípadné problémy a prispel by k ich vyriešeniu ešte pred prijatím týchto právnych predpisov.

Mnohé z opatrení, ktoré sú obsahom návrhu, figurujú v nariadení už niekoľko rokov, ale objavujú sa aj niektoré nové prvky, ktoré treba zohľadniť.

Rekreačný rybolov – Otázkou rekreačného rybolovu sa vo veľkej miere zaoberali médiá a táto otázka prevláda aj v diskusiách spojených s návrhom. Z textu nie je zrejmé, čo konkrétne navrhuje Komisia. Jednoznačne z neho vyplýva len to, že za určitých okolností môže mať rekreačný rybolov veľký rozsah a podstatný vplyv na populácie rýb. Napríklad podľa údajov členských štátov ulovia francúzski športoví rybári 5000 metrických ton ostriežov morských a v rámci nemeckého rekreačného rybárstva sa v Baltickom mori uloví viac ako 5200 metrických ton tresky. Objem úlovkov tuniaka modroplutvého v rámci rekreačného rybolovu je tak vysoký, že Medzinárodná komisia na ochranu atlantického tuniaka (ICCAT) prijala správne opatrenia na kontrolu lovu tohto druhu. Je voči komerčným rybárom spravodlivé, aby sa naďalej povoľoval rekreačný rybolov bez toho, aby podliehal akejkoľvek kontrole? Predkladáme pozmeňujúci a doplňujúci návrh, ktorým sa obmedzí rozsah pôsobnosti nariadenia na oblasť nekomerčného rybolovu na palube plavidiel (čím sa vylučuje rybolov na pobreží) v morských vodách (čím sa vylučujú vnútrozemské vody). Členské štáty budú mať dostatok času na vyhodnotenie vplyvu takéhoto rybolovu na populácie rýb a v prípade, že má tento rybolov podstatný dosah na populácie rýb, navrhnu opatrenia na jeho monitorovanie. Keďže stanovenie kvót na úlovky a iných obmedzení v rámci komerčného rybolovu a súčasné povolenie loviť bez akýchkoľvek obmedzení v rámci nekomerčného rybolovu sa považuje za diskrimináciu, všetky úlovky by mali podliehať vnútroštátnym kvótam.

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 z 29. septembra 2008 o oprávneniach na rybolovné činnosti rybárskych plavidiel Spoločenstva mimo vôd Spoločenstva a o prístupe plavidiel tretích krajín do vôd Spoločenstva.

Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva – Agentúra síce funguje iba niekoľko rokov, ale za ten čas stihla preukázať svoju schopnosť zlepšovať koordináciu kontrol na mori medzi jednotlivými členskými štátmi prostredníctvom viacerých spoločných programov. Komisia navrhuje posilniť úlohu agentúry vo viacerých oblastiach, ako napríklad vytvorenie spoločného základu odbornej prípravy, pomoc pri zavádzaní spoločných systémov kontroly, zlepšovanie komunikácie a výmeny informácií medzi členskými štátmi atď. Agentúra zohráva významnú úlohu pri oslabovaní a možno aj vyvracaní presvedčenia mnohých členských štátov, že sú prísnejšie kontrolované ako ich susedia. Rozšírenie právomocí agentúry predstavuje jeden z kľúčových prvkov zlepšenia systému kontroly. Správa Attwooll z roku 2005¹ uvítala založenie agentúry a dokonca sa v nej požadovalo posilnenie jej úlohy.

Hodnotenie rizík – Jedným z dôležitých odporúčaní Dvora audítorov bolo, aby členské štáty vypracovali stratégiu kontroly založenú na hodnotení rizík, ktorá by sa zhrnula do nariadenia o kontrole.² Dvor audítorov sa domnieval, že:

75. Dostatočná znalosť rozličných rybolovných činností, zainteresovaných subjektov, zistených priestupkov a v minulosti udelených sankcií je nevyhnutná na vypracovanie správnej analýzy rizika, na definovanie vhodnej stratégie kontroly a na vypracovanie relevantného plánu.

Plán, ktorým by sa riadil postup hodnotenia rizík, by umožnil určiť priority inšpekcie a usmerňovať pridelovanie prostriedkov, čím by sa kontrolné činnosti stali efektívnejšími. Komisia si osvojila toto odporúčanie a prijala niekoľko opatrení, na základe ktorých sa členským štátom poskytnú potrebné štruktúry, ako sú databázy s údajmi o úlovkoch a inšpekciách a inými informáciami, postupy na overovanie údajov atď.

Niektoré z týchto opatrení by mali členské štáty využívať spoločne s cieľom podporovať plynulú výmenu informácií, čo by prispelo k vytvoreniu spoločného základu pre hodnotenie rizík. Bolo by vhodné pozorne zvážiť, do akej miery sa môžu vymieňať informácie týkajúce sa napríklad vyšetovaných prípadov porušenia predpisov, aby sa zaručili dôvernosť a právo na ochranu súkromia. V rámci spoločnej politiky takého druhu, akou je spoločná rybárska politika, kde majú plavidlá povolenie na rybolov vo všetkých vodách Spoločenstva, členské štáty skutočne potrebujú prístup k príslušným informáciám, aby zaručili, že ich programy kontroly budú čo možno najefektívnejšie a najúčinnnejšie. Agentúra by mohla zohrávať dôležitú úlohu v štruktúrovaní a organizovaní tejto analýzy a výmeny informácií, najmä čo sa týka otázky v súvislosti s dĺžkou obdobia, počas ktorého by mali byť tieto informácie k dispozícii.

Náklady a administratívne zaťaženie – Mnohé členské štáty sa obávajú, že tento návrh bude viesť k zvýšeniu nákladov na ich programy kontroly a prinúti ich zaviesť nové a komplikovanejšie administratívne systémy. Podľa údajov Komisie je cena inšpekcie na mori

¹ Správa Attwooll A6-0022/2005 o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa zriaďuje Agentúra Spoločenstva pre kontrolu rybolovu, uznesenie EP z 23.2.2005.

² Pozri osobitnú správu Dvora audítorov č. 7/2007, ods. 129 a 130.

desaťnásobne vyššia v porovnaní s cenou inšpekcie na zemi (7552 EUR na mori, 306 EUR na zemi a 541 EUR na mieste predaja). Tieto údaje poukazujú na potrebu lepšieho zamerania kontrol. Kontroly na mori by mali byť aj naďalej základným prvkom systému kontroly, keďže jediným prostriedkom na overenie situácie na mori je dostaviť sa na miesto. Postup hodnotenia rizík, ktorý sa uvádza v návrhu, by však umožnil členským štátom obmedziť počet kontrol na mori, pričom by sa tieto kontroly stali lepšie zameranými a efektívnejšími. Návrh zahŕňa aj mnohé moderné technológie, ktoré pomáhajú znižovať náklady, ako sú elektronické systémy umožňujúce jednoduché a rýchle overenie údajov, vďaka ktorému už netreba údaje ručne porovnávať.

Kontroly na mori – Návrh obsahuje rozšírenie možnosti pre členské štáty vykonávať kontroly vo vodách iných členských štátov. Takéto postupy vzájomných kontrol už existujú v rámci niektorých regionálnych organizácií riadenia rybolovu, ktorých je Spoločenstvo členom. Schopnosť Komisie viesť vlastné vyšetrovania sa tiež zvýši. Vzhľadom na potrebu odstrániť dojem diskriminácie a vytvoriť rovnaké podmienky pre všetkých sa tento návrh mal predložiť už dávno. Ak sa rybárske flotily môžu premiestňovať v rámci všetkých vôd Spoločenstva, plavidlá vykonávajúce kontrolu by mali mať rovnakú možnosť. Jeden z predložených pozmeňujúcich a doplňujúcich nariadení sa týka prenasledovania. V návrhu sa uvádza, že ak plavidlo jedného členského štátu vykonávajúce kontrolu prenasleduje plavidlo, ktoré vstúpi do vôd iného členského štátu, musí požiadať pobrežný členský štát o povolenie na vykonanie kontroly. Keďže takýto postup je v protiklade s prenasledovaním, navrhuje sa, aby členský štát vykonávajúci kontrolu informoval pobrežný členský štát pred vstupom do jeho vôd.

Tresty – Komisia sa opäť snaží harmonizovať sankcie v prípade závažných trestných činov. O tejto otázke sa už diskutovalo v súvislosti so správou Aubert o nariadení IUU.¹ V tom období Parlament súhlasil s Komisiou, že treba harmonizovať maximálne administratívne sankcie. Teraz Komisia navrhuje minimálnu (najmenej 5 000 EUR) a maximálnu (najmenej 300 000 EUR) výšku administratívnych sankcií.

Obsahom návrhu je aj inovačná myšlienka zavedenia systému tzv. trestných bodov, ktoré by sa prideliť plavidlám a kapitánom, ktorí sa dopustia trestných činov. V prípade opakovaných trestných činov by sa prideliť väčší počet bodov a určil by sa strop, po dosiahnutí ktorého by sa povolenie na rybolov dočasne pozastavilo alebo zrušilo. Ak by neboli spáchané ďalšie trestné činy, trestné body by sa po určitej dobe vymazali. Tento systém by významným spôsobom prispel k jednotnejšiemu prístupu k vyšetrovaniu prípadov porušenia predpisov zo strany členských štátov, čím by sa podporilo stanovenie rovnakých podmienok pre všetkých. Vkladáme pozmeňujúci a doplňujúci návrh na zahrnutie majiteľov lodí, ktorým prislúcha konečná zodpovednosť za situáciu na ich plavidlách.

Záverečné poznámky – Návrh Komisie je dôležitým krokom k rozvoju tzv. kultúry dodržiavania pravidiel v rámci EÚ a k oslabeniu presvedčenia mnohých členských štátov, že podliehajú prísnej kontrole, zatiaľ čo ich susedia konajú podľa vlastného uváženia. Všetci účastníci spoločnej rybárskej politiky by mali mať dojem, že systém je spravodlivý a že nediskriminačný systém kontroly je základným prostriedkom na zabezpečenie dlhodobej

¹ Správa Aubert A6-0193/2008 o návrhu nariadenia Rady, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na prevenciu a odstránenie nezákonného, neohláseného a neregulovaného rybolovu a na odrádzanie od neho.

budúcnosti rybárskeho priemyslu.